

SVIATOK LÁSKY A POKOJA

Opäť sú tu vianočné sviatky, ktoré sú obdobím, na ktoré všetci netrpezlivo čakáme, lebo ich kúzlo a výnimočnosť nás naplňajú pocitmi šťastia a harmónie. V tomto krásnom čase sa opäť vieme tešiť aj z malíčkosťi a je nám dobre z toho, že väčšina ľudí okolo nás, naša rodina, priatelia, známi majú k sebe o niečo bližšie ako inokedy. V úprimnom úsmeve, vlúdnom slove či v ľudskom dotyku je veľké tajomstvo a bohatstvo. V každom z nás to vyvoláva pocit šťastia, pohody a spolupatričnosti.

Zastavme sa na chvíľu v tejto uponáhľanej dobe a poďakujme za to, čo máme, hlavne za zdravie, lásku, porozumenie, pomoc a za prácu, ktorá bola vykonaná pre nás všetkých.

Venujme viac pozornosti našej rodine, priateľom a blíznym. Nakupovanie darčiekov a čaro príprav na sviatky síce naplňajú naše dni, ale hlavný dôraz v čase týchto sviatkov sa kladie na lásku. Milým slovom, úsmevom alebo malým prejavom láskavosti môžeme vyjadriť viac ako drahými darčekom. Intimitu a harmóniu sviatkov si musíme vytvoriť predovšetkým my sami: vytvárať pokoj a mier v rodine aj v širšej komunite. Sviatočný čas pomaličky zavíta do našich domácností, prinášajúc láskavosť a pohodu.

V mene obecnej samosprávy i v mene svojom prajem všetkým ľuďom dobrej vôle, aby tohtoročné Vianoce prežili v pokoji a v radosi so svojimi blízkymi, aby čaro Vianoc dotvorili nielen vianočnými dekoráciami, ale aj hodnotami, ako je láska či čas strávený s rodinou. Nech v dušiach žiari svetlo, a nech sa srdcia naplnia láskou. Nech sviatky prinesú pokoj a oddych, aby sme mohli nový rok začať v zdraví, novou silou a obnovenou energiou.

Ing. František Gógh, DBA, starosta obce



A SZERETET ÉS BÉKE ÜNNEPE

Újra itt a karácsony időszaka, amelyet mindannyian izgatottan várunk, mert varázsa és egyedisége boldogsággal és harmóniával tölt el bennünket. Ebben a csodálatos időszakban újra örülhetünk az apró dolgoknak, és annak, hogy a minket körülvevő emberek többsége – családtagjaink, barátaink, ismerőseink egy kicsit közelebb kerülnek egymáshoz. Nagy misztikum és gazdagság rejlik egy őszinte mosolyban, egy kedves szóban vagy egy emberi érintésben. Mindannyiunkban a boldogság, szeretet és az összetartozás érzését kelti.

Álljunk meg egy pillanatra ebben a rohanó időszakban, és adjunk hálát azért, amink van, az egészségért, a szeretetért, a megértésért, a segítségért és a közösségért végzett munkáért. Figyeljünk jobban a családukra, barátainkra, embertársainkra. Az ajándékok vásárlása és az ünnepi készülődés varázsa ugyan betölti napjainkat, azonban ezen az ünnepen mégis a szereteten van a fő hangsúly. Egy kedves szóval, egy mosollyal, egy apró figyelmességgel többet tudunk kifejezni, mint drága ajándékokkal. Az ünnep meghittségét, harmóniáját elsősorban magunknak kell kialakítani: békességet, nyugalmat teremtve a családban és a nagyobb közösségben egyaránt. Lassan beköszönt otthonainkba az ünnep fénye, melegséget és boldogságot hozva.

Az önkormányzat és a magam nevében is azt kívánom minden jóakarátú embernek, hogy az idei karácsonyt békében és örömben töltsé szerettei körében. A karácsony varázsát ne csak a csillogás, hanem olyan örök értékek, mint az összetartozás, a megértés és az egymás iránti tisztelet tegyék teljessé. Gyúljon fény a lelkekben, a szívek teljenek meg szeretettel. Hozzon az ünnep nyugalmat és feltöltődést, hogy egészségben és újult erővel kezdhesük meg az új esztendőt.

Ing. Gógh Ferenc, DBA, polgármester



POLGÁRMESTERÜNK ÉLETMENTŐ TETTÉT DÍJAZTA NAGYSZOMBAT MEGYE ELNÖKE

Az ember életében vannak olyan pillanatok, amikor gondolkodás nélkül kell segítséget nyújtania. Amikor egy másik ember életének megmentése nemcsak a Mindenható, de embertársa kezében is van.

Ilyen eset történt májusban nálunk is, amely rávilágított arra, hogy emberéletet menthetünk, ha tudjuk, mi a teendő vészhelyzetben. A község központjában álló autóban egy férfi lett rosszul, akinek felesége nem tudott segítséget nyújtani. A sors úgy hozta, hogy községünk polgármestere volt az első, aki arra járt. Természetesen haladék nélkül sietett segítséget nyújtani. Mint kiderült a férfi szívromot kapott, nem voltak életjelei. A polgármester úr azonnal értesítette a mentőket és elkezdte az újraélesztést. Közben a mentőszolgálati rendszeren keresztül hívták a falu rendfenntartó szolgálatát, hogy a község

tulajdonában lévő defibrillátort is hozzák a helyszínre. A polgármester gyors beavatkozásának köszönhetően a mentők megérkezésekor a férfi már újra kezdett lélegezni. Természetes ennek ellenére kórházba szállították, ahol három napon át mesterséges altatásban tartották. A polgármester úrnak köszönhetően a férfi meggyógyult és tovább élheti mindennapi életét. Felépülése után a megmentett férfi, Peter Čížmarovič úr felesége kíséretében személyesen is köszönetet mondott megmentőjének.

Gógh Ferenc, polgármester az eset kapcsán elmondta, hogy nagyon jó lenne, ha mindenki elsajátítaná legalább az elsősegélynyújtás alapjait, s az is fontos lenne, ha minden község rendelkezne defibrillátorral, s hozzátette, hogy nálunk a hordozható készülék a rendfenntartó egység autójában van elhelyezve, s gyakorlatilag



a nap 24 órájában elérhető. (A községi rendfenntartó egység telefonszáma 0910 97 97 97)

Nagyszombat megye elnöke Jozef Viskupič október végén „Megye elnöki díjat” adományozott Gógh Ferencnek, emberi élet megmentéséért, helytállásáért és bátorságáért.

A kitüntetéshez szerkesztőségünk és községünk lakosai nevében is szívóbból gratulálunk.

Száraz Erzsébet

HUMÁNNY ČIN NÁŠHO STAROSTU OCENIL PREDSEDA TRNAVSKÉJ ŽUPY

V živote človeka sú chvíle, keď musí poskytnúť pomoc bez rozmýšľania. Keď záchrana života iného človeka nie je len v rukách Všemohúceho, ale aj jeho blízkeho.

Takýto prípad sa stal v máji aj u nás, ktorý ukázal, že môžeme zachrániť životy, ak vieme, čo robiť v núdzi. Mužovi v aute, zaparkovanom v centre našej obce, prišlo zle a jeho manželka mu nedokázala pomôcť. Osud chcel, aby starosta našej obce bol prvý, kto išiel okolo. Samozrejme, bezodkladne mu poskytol pomoc. Ako sa ukázalo, muž utrpel infarkt a nejavil známky života. Pán starosta okamžite upozornil záchranku a začal s oživovaním. Medzitým centrála tiesňového volania vyzoomela našu poriadkovú službu, aby na miesto priviezli prenosný defibrilátor, ktorý obec vlastní. Vďaka starostovmu rýchlemu zásahu muž už pred príchodom záchranky začal opäť dýchať. Napriek tomu ho záchranári, prirodzene, previezli do nemocnice, kde bol tri dni v umelom spánku. Vďaka nášmu starostovi sa muž uzdravil a môže pokračovať vo svojom živote. Po uzdravení sa zachránený muž, pán Peter Čížmarovič, v sprievode manželky osobne poďakoval svojmu záchrancovi.

Pán starosta, František Gógh na margo spomínaného prípadu povedal, že by bolo veľmi dobré, keby sa každý človek naučil aspoň základy prvej pomoci, a bolo by

tiež dôležité, aby každá obec mala prenosný defibrilátor. Dodal, že v našej obci sa prenosné zariadenie nachádza v aute poriadkovej služby a je prakticky k dispozícii 24 hodín denne. (Telefónne číslo poriadkovej služby je 0910 97 97 97).

Koncom októbra ocenil tento výnimočný skutok pána starostu aj predseda Trnavského samosprávneho kraja Jozef Viskupič, a udelil Františkovi Góghovi „Cenu predsedu TTSK“ za odvahu a záchranu ľudského života.

V mene našej redakcie a obyvateľov našej obce k oceneniu srdečne blahoželáme.

Alžbeta Szárazová

Foto: Archív TTSK



OBOHATILI SME SA O ĎALŠIU TURISTICKÚ ATRAKCIU

4. decembra sa v priestore dostihovej dráhy, kde sa v skutočnosti stretávajú tri cyklotrasy, konalo milé podujatie. Vďaka úspešnému projektu Oblastnej organizácie cestovného ruchu Mátyusföld (OOCR) bola vedľa cyklotrasy vytvorená solárna nabíjacia a servisná stanica pre bicykle, spolu s dvojazyčnou informačnou tabuľou a lavičkami na oddych. Naša obec je tiež členom tejto organizácie vďaka čomu boli v centre obce a v Sedíne umiestnené ďalšie dve informačné tabule, ktoré upriamujú pozornosť návštevníkov nielen na región, ale aj na turistické atrakcie našej obce. Realizáciu projektu podporil Trnavský samosprávny kraj a v rámci neho Krajská inovačná a rozvojová agentúra.

V mierne hmlistom štvrtkovom predpoludní sa oslava začala krátkym programom, v ktorom sa predstavili Ferenc Svarda, spevák ľudových piesní z maďarskej školy a Nathan Štefan Mihalovič, spevák zo slovenskej školy. Následne privítal a pozdravil hostí, žiakov i ďalších prítomných starosta našej obce František Gógh.

Stuhu, symbolizujúcu odovzdanie atrakcie, prestrihli predseda Trnavského samosprávneho kraja Jozef Viskupič, predseda Oblastnej organizácie cestovného ruchu Mátyusföld Zoltán Horváth a jej výkonná riaditeľka Anna Molnárová, starosta našej obce František Gógh a zástupca dodávateľskej firmy Gabriel Fitos.

-szme-



ÚJABB IDEGENFORGALMI ÉRDEKESSEGGEL GAZDAGODTUNK

Kedves rendezvényre került sor december 4-én, a lóversenypálya területén, ahol tulajdonképpen három kerékpárút találkozik. A Mátyusföld- Területi Idegenforgalmi Szövetség (OOCR) sikeres pályázatának köszönhetően a kerékpárút mellett egy napelemes kerékpáros töltő- és szervizállomást hoztak létre, kétnyelvű tájékoztató táblával és pihenésre szolgáló padokkal együtt. A fent említett szövetség tagja községünk is, s ennek köszönhetően további két olyan információs tábla került elhelyezésre a község központjában, illetve Szőgyénben, amelyek nemcsak a régió, de községünk idegenforgalmi látnivalóira is felhívják az erre járók figyelmét. A pályázatot Nagyszombat Megye Önkormányzata, s ezen belül a Kerületi Innovációs és Fejlesztési Ügynökség támogatta.

A kicsit ködös csütörtöki délelőttön Svarda Ferenc, a magyar iskola népdalénekes és Nathan Štefan Mihalovič, a szlovák iskola énekes rövid műsorával vette kezdetét az ünnepség, amelyen községünk polgármestere, Gógh Ferenc köszöntötte a megjelent vendégeket, diákokat és a további résztvevőket.

Az átadást szimbolizáló szalagot Nagyszombat Megye elnöke, Jozef Viskupič, a Mátyusföld - Területi Idegenforgalmi Szövetség elnöke Horváth Zoltán, a polgári társulás ügyvezető igazgatója Molnár Anna, községünk polgármestere Gógh Ferenc, valamint a beszállító cég képviselője Fitos Gábor vágta át.

-szme-

Foto: Archív OOCR





O ČOM ROKOVALO OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

Obecné zastupiteľstvo vo Veľkých Úľanoch na svojom 20. plánovanom – verejnom zasadnutí dňa 18. septembra 2025 prerokovalo návrhy a podnety v zmysle programu rokovania a prijalo nasledovné uznesenia:

Poslanci schválili:

- rozbor hospodárenia obce k 30.06.2025 bez výhrad
- čerpanie finančného rozpočtu RO a PO v zriaďovateľskej pôsobnosti obce k 30.06.2025 bez výhrad
- zmenu rozpočtu obce Veľké Úľany na rok 2025 v zmysle predloženého materiálu
- zmenu rozpočtu ZŠ s VJM Mihálya Borsosa na rok 2025 v zmysle predloženého materiálu
- predloženie žiadosti o nenávratný finančný príspevok za účelom realizácie projektu „Rozvoj regionálneho športu v obci Veľké Úľany“ v rámci „Výzvy na investície do regionálnej a miestnej infraštruktúry pre pohybové aktivity a cykloturistiku“. Celkové oprávnené výdavky 644 342,21 €, z toho zdroj EU 547 690,88 €, štátny rozpočet 45 103,95 €
- zabezpečenie finančných prostriedkov na spolufinancovanie realizovaného projektu vo výške 8 % z celkových oprávnených výdavkov na projekt, t. j. vo výške 51 547,38 €
- zabezpečenie financovania neoprávnených výdavkov z rozpočtu obce vo výške: 15 481,40 €
- podanie žiadosti o nenávratný finančný príspevok na realizáciu projektu „Európa a my“ v rámci programu „Európskej únie - Občania, rovnosť, práva a hodnoty“, rozpočet projektu: 37 210 eur
- pokračovanie v členstve v Miestnej akčnej skupine 11 PLUS na dobu neurčitú s možnosťou ukončenia členstva v zmysle platných stanov MAS 11 PLUS

Poslanci súhlasili:

- so začatím obstarania zmien a doplnkov Územného plánu obce Veľké Úľany

OZ poverilo:

- starostu obce na výber odborne spôsobilej osoby na obstarávanie ÚPD - zmeny a doplnky č. 05/2025



OZ uložilo:

- obecnému úradu pripraviť zoznam doteraz podaných požiadaviek, návrhov, odporúčaní, týkajúcich sa zmien využívania územia na najbližšie zasadnutie obecného zastupiteľstva

Poslanci zobrali na vedomie:

- správu o činnosti poriadkovej služby za 1. polrok 2025

Na 21. plánovanom – verejnom zasadnutí Obecného zastupiteľstva dňa 19. novembra 2025

Poslanci schválili:

- rozbor hospodárenia obce k 30.09.2025 bez výhrad
- čerpanie finančného rozpočtu RO a PO v zriaďovateľskej pôsobnosti obce k 30.09.2025 bez výhrad
- programový rozpočet obce na rok 2026
- rozpočet príspevkových a rozpočtových organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti obce na rok 2026
- zmenu nájomnej zmluvy o nájme nebytového priestoru dodatkom, na ulici Dlhej, súpisné číslo 216, nájmomné za 1m² 2,25 €/mesiac, t.j. 810 €/rok
- dotáciu na prevádzkovanie kúpaliska Modrá perla počas letných mesiacov v roku 2025 vo výške 6 600 €

Poslanci zobrali na vedomie:

- programový rozpočet obce na roky 2027-2028
- stanovisko hlavného kontrolóra obce k návrhu viacročného rozpočtu obce na roky 2026-2028

Poslanci určili:

- do Rady školy Základnej školy Mikuláša Lieskovského na ďalšie 4 ročné funkčné obdobie za členov – poslancov: Mgr. Ildikó Danišovou a Bc. Sandru Machovú

Uznesenia a zápisnice zo zasadnutí obecného zastupiteľstva, úplné znenie VZN, ako aj videozáznamy sú dostupné na internetovej stránke obce www.ulany.sk

-SZME-



Všetkým čitateľom a obyvateľom obce prajeme požehnané Vianoce a šťastný Nový rok!

Redakcia

Minden olvasónknak és lakosainknak áldásos karácsonyt és boldog új évet kívánunk!

Szerkesztőség

MIRŐL TÁRGYALT AZ ÖNKORMÁNYZAT

Nagyfödém Község Önkormányzata a 2025. szeptember 18-án tartott 20. tervezett nyilvános ülésén megtárgyalta a napirend által meghatározott programot és a polgárok beadványait.

A képviselő-testület jóváhagyta:

- a község gazdálkodását 2025.6.30-ig – fenntartás nélkül
- a község költségvetési és hozzájárulási intézményeinek gazdálkodását 2025.6.30-ig – fenntartás nélkül
- a község 2025-ös évi költségvetésének módosítását az előterjesztett javaslat alapján
- a Borsos Mihály Alapiskola 2025-ös évi költségvetésének módosítását az előterjesztett javaslat alapján
- nem visszatérítendő anyagi támogatás iránti kérelem benyújtását a „Regionális sport fejlesztése Nagyfödém községben” című projekt megvalósítása céljából a regionális és helyi sport, valamint kerékpározási aktivitásokat elősegítő infrastruktúrába történő beruházásokra vonatkozó felhívás keretében. A pályázat teljes értéke 644 342,21 euró, amelyből uniós forrás 547 690,88 euró, állami költségvetés 45 103,95 euró
- a pályázathoz szükséges önrész biztosítását 8 %, azaz 51 547,38 € értékben
- a nem elszámolható költségek biztosítását a község saját költségvetéséből 15 481,40 € értékben
- nem visszatérítendő anyagi támogatás iránti kérelem benyújtását az „Európa és mi” című uniós pályázatra a „Polgárok, egyenlőség, jogok és értékek” program keretében. A pályázat költségvetése: 37 210 €
- a község tagságának határozatlan ideig való fenntartását a 11 PLUS Helyi Akciócsoportban, a MAS 11 PLUS érvényes alapszabályának értelmében a tagság megszüntetésének lehetőségével

A képviselő-testület egyetértett:

- Nagyfödém község területrendezési tervének módosításaira és kiegészítésére vonatkozó közbeszerzés megkezdésével

A képviselő-testület megbízta:

- a község polgármesterét szakmailag képzett személy kiválasztására a Területrendezési terv 05/2025-ös számú módosításainak és kiegészítéseinek kidolgozására



A képviselő-testület feladatul adta:

- a községi hivatalnak, hogy az önkormányzat legközebbi ülésére összegezze a területrendezési tervhez eddig benyújtott kérelmeket és módosító javaslatokat



A képviselő-testület tudomásul vette:

- a község rendfenntartó egységének 2025 első félévében végzett tevékenységéről szóló beszámolóját

2025. november 19-én került sor az önkormányzat 21. tervezett nyilvános ülésére, amelyen a képviselő-testület jóváhagyta:

- a község gazdálkodását 2025.9.30-ig – fenntartás nélkül
- a község költségvetési és hozzájárulási intézményeinek gazdálkodását 2025.9.30-ig – fenntartás nélkül
- a község 2026-os évre szóló költségvetését
- a község költségvetési és hozzájárulási intézményeinek 2026-os évre szóló költségvetését
- nem lakásalapú bérleti szerződés módosítását a Alszeg utca 216. szám alatti helyiség bérleti díjára vonatkozóan. A bérleti díj 2,25€/m²/hónap, azaz 810 €/év.
- a Kék Gyöngy fürdő nyári hónapokban nyújtott közhasznú szolgáltatásaihoz való hozzájárulást a 2025-ös évre 6 600 € értékben

A képviselő-testület tudomásul vette:

- a község 2027 – 2028-as évekre szóló költségvetésének javaslatát
- a főellenőr álláspontját a község 2026-2028-as többéves költségvetési javaslatához

A képviselő-testület meghatározta:

- a Mikuláš Lieskovský Alapiskola Iskolatanácsának tagjait, a következő 4 éves időszakra: Mgr. Daniš Ildikó és Bc. Sandra Machová képviselők személyében

A képviselőtestület üléseinek jegyzőkönyvei, az elfogadott határozatok, a jóváhagyott községi rendeletek, valamint az ülésekről készült videofelvételek megtalálhatók a község honlapján: www.ulany.sk

-SZME-

OZNÁMENIE

Uzávierka ďalšieho čísla našich obecných novín bude 15. februára 2026. Žiadame našich dopisovateľov, aby svoje príspevky odovzdali do tohto termínu.

Ďakujeme!

ÉRTESÍTÉS

A következő számunk lapzárta 2026. február 15-én lesz. Kérjük tudósítóinkat, hogy cikkeiket eddig az időpontig adják le. Köszönjük!



SPOMIENKOVÁ SLÁVNOSŤ

Dňa 30. októbra si poslanci obecného zastupiteľstva a naši dobrovoľní hasiči na čele s pánom starostom, ktorý je aj predsedom DHZ v obci, zaspomínali na tých obyvateľov a bývalých členov hasičského zboru, ktorí, žiaľ, už nemôžu byť medzi nami. Kladením vencov a kahančov k pomníkom 1. a 2. svetovej vojny, ako aj k ústrednému krížu cintorína si uctili pamiatku všetkých našich zosnulých spoluobčanov.

Slávnostným momentom bolo aj vysvätenie urnovej steny, ktoré vykonal rímskokatolícky farár, duchovný otec Ladislav Sebö.

-szme-



EMLÉKÜNNEPSÉG

Október 30-án a község polgármestere, az önkormányzat képviselői és az önkéntes tűzoltók közösen emlékeztek azokra a lakosainkra, és a tűzoltó egyesület volt tagjaira, akik ma már sajnos nem lehetnek köztünk. A megemlékezés alkalmával koszorút és mécseseket helyeztek el az 1. és a 2. világháború áldozatainak emlékművénél, valamint a temető központi keresztjénél.

A rendezvény ünnepélyes pillanata volt a temetőben kialakított urnafal felszentelése, amelyet Sebö László lelki atya, a község római katolikus plébánosa ejtett meg.

-szme-



VESELÝ DEŇ HASIČOV

Miestny dobrovoľný zbor hasičov zorganizoval dňa 17. októbra, už tretíkrát „Deň hasičov“ v jazdeckom areáli obce. Cieľom tohto veselého podujatia pre deti aj pre dospelých bolo spropagovať prácu hasičov medzi obyvateľmi obce. Na podujatí privítal všetkých účastníkov predseda Dobrovoľného hasičského zboru, starosta obce František Gőgh.

V rámci dňa hasičov sa najprv uskutočnilo púšťanie šarkanov nad jazdeckým areálom, čomu, žiaľ, počasie tento

rok neprialo. Následne deti mohli vyskúšať aj požiaru techniku a s veľkým nadšením sa oboznamovali s vozidlami, ktoré vlastní DHZ.

Súčasťou podujatia bolo aj hasenie skutočného požiaru. Všetci účastníci s úžasom sledovali, ako začalo horieť osobné vozidlo. Neuplynulo ani 10 minút, hasičské vozidlo dorazilo na miesto a hasiči začali likvidovať požiar.

Po úspešnom likvidovaní požiaru bol zapálený jeden veľký a viac menších táborákov, na ohni ktorých si detičky so svojimi rodičmi opekali špekáčky a slaninku.

Alžbeta Prágaiová

TŰZOLTÓK VIDÁM NAPJA

A község önkéntes tűzoltói október 17-én immár harmadik alkalommal rendezték meg „Tűzoltók napját“ a helyi lóversenypályán. A rendkívül vidám akció fő célja az volt, hogy felhívják a figyelmet az önkéntes tűzoltóság fontosságára. A rendezvényen az Önkéntes Tűzoltó Testület helyi szervezetének elnöke, s egyben a község polgármestere, Gőgh Ferenc köszöntötte az egybegyűlteket.

A tűzoltók napja sárkányeregetéssel kezdődött, amelynek az ideén az időjárás sajnos nem kedvezett. A gye-

rekeknek lehetőségük volt a tűzoltó felszerelések kipróbálására is, és nagy izgalommal ismerkedtek meg a helyi tűzoltó testület tulajdonában lévő járművekkel

Az eseménynek egy igazi tűzoltás is része volt. A gyerekek ámulva nézték, ahogy egy személyautó lángra lobbant. Még 10 perc sem telt el, a tűz-

oltó kocsik már a helyszínen voltak, és a tűzoltók megkezdtek a tűz oltását.

A tűz sikeres eloltása után egy nagy és több kisebb tábor tüzet gyújtottak, amelyeken a gyerekek szüleikkel közösen szalonnát és szafaládét süthettek.

Prágai Erzsébet

Foto: Barbora Bachratá





Mesiac október nám každý rok pripomína jednu z najvzácnejších cností, ktorá môže byť zrodená v duši človeka. Je ňou úcta k starším. Úcta k tým, ktorí tvrdo pracovali, aby sa nám žilo lepšie. Úcta k tým, ktorí sa každý deň vzdávali radostí, ktoré im život ponúkal, aby urobili šťastnými svoje deti a vnukov. Úcta k našim otcom, mamám a k našim prarodičom.

ÚCTA K ROKOM



A práve týchto občanov so striebornými vlasmi, no zlatými srdcami pozvala obecná samospráva v spolupráci so sociálnou komisiou na slávnostnú akadémiu do kultúrneho domu dňa 14. októbra. Pri tejto príležitosti ich pozdravil starosta obce, Ing. František Gógh, ktorý sa im poďakoval za všetko, čo počas aktívneho veku pre svoju rodinu a našu obec vykonali.

V peknom kultúrnom programe pozdravili svojich starkých detičky z obidvoch materských škôl. K slávnostnej atmosfére prispeli aj členovia speváckeho tria, Medley Company – Zsolt Cséfalvay, Peter Fitos a Erika Slezáková, ktorí zaspievali prítomným nádherné slovenské a maďarské evergreeny.

Po malom občerstvení dostal každý účastník milý darček.

Alžbeta Prágaiová

TISZTELET AZ ÉVEKNEK

Október minden évben eszünkbe juttatja az egyik legértékesebb emberi erényt, amely az ember lelkében lakozik. Ez pedig az idősek iránti tisztelet. Tisztelet azok iránt, akik talán nap-nap után lemondtak az élet nyújtotta örömről, hogy gyermekeiket, unokáikat boldoggá tehessek. Tisztelet az édesapák, édesanyák és nagyszülők iránt.

És éppen ezeket az ezüsthajú, de aranyszívű embereket, községünk megbecsült idősebb polgárait hívta

meg az önkormányzat valamint a szociális és egészségügyi bizottság a kultúrházban tartandó ünnepi műsorra, amelyre október 14-én került sor. Ebből az alkalomból községünk polgármestere Gógh Ferenc mérnök köszöntötte az egybegyűlteket és egyben megköszönte azt az áldozatos munkát, amelyet aktív éveik alatt családjaik és községünk érdekében végeztek.

A szép kultúrmműsorban elsőként a két óvoda kis gyermekei köszöntöt-

ték a nagyszülőket. Az ünnepi légkör kialakításához a Medley Company énekegyüttes tagjai - Cséfalvay Zsolt, Fitos Péter és Slezák Erika is hozzájárultak, akik örökzöld slágerekkel köszöntötték a résztvevőket.

A hagyományos frissítő után mindenki egy kedves kis ajándékot kapott.

Prágai Erzsébet

Foto: Bachraty Barbara





SPOMÍNALI SME NA VETERÁNOV 11-11-11-11

Aj v tomto roku sme dňa 11. novembra spomínali na deň vojnových veteránov, pri príležitosti 107. výročia ukončenia 1. svetovej vojny. Slovo vojna rezonuje v dnešnej dobe veľmi intenzívne, a preto sme na spomienkovú slávnosť opäť pozvali aj žiakov II. stupňa základných škôl. Pre nich a pre všetkých spomínajúcich priblížila príčiny vypuknutia, priebeh a ukončenie I. svetovej vojny Gabriela Vajdová, učiteľka dejepisu ZŠ Mihálya Borsosa s VJM. Upriamila pozornosť, hlavne mladých na hrôzy vojny. Veď každá vojna priniesla a prináša vždy iba straty na ľudských životoch a utrpenie

A straty na ľudských životoch postihli aj našu obec v obidvoch svetových vojnách 20. storočia. Z prvej svetovej vojny sa nevrátilo domov 61 občanov. V druhej svetovej vojne zahynulo 73 Veľkoúľancov. Ich mená sú uvedené ako memento na pomníkoch 1. a 2. svetovej vojny v cintoríne, ako aj mená tých 6 maďarských vojakov, ktorí padli vo Veľkých Úľanoch a sú pochovaní na našom cintoríne.

Spomienkovú slávnosť uctili svojou prítomnosťou aj traja príslušníci 91. ženijného práporu vojenského útvaru v Seredi, z ktorých dvaja držali v priebehu spomienkovej slávnosti čestnú stráž. Slávnostnej atmosfére prispeli aj členovia speváckeho krúžku Klubu dôchodcov Zlatý dážď, ktorí zaspievali vojenské piesne z obdobia prvej svetovej vojny.

Pri tejto príležitosti položili veniec a kahanec spomienok k pomníku 1. sve-



tovej vojny vedenie obce, žiaci ZŠ Mihálya Borsosa s VJM a ZŠ Mikuláša Lieskovského, ako aj členovia klubu dôchodcov. Vedenie obce zároveň uctilo aj pamiatku padlých v 2. svetovej vojne položením venca a kahanca aj k pomníku 2. svetovej vojny

11. november je dňom spomienok na nezmyselné krviprelievanie, výročím ukončenia prvej svetovej vojny a významným dátumom našej i svetovej histórie. Našou spomienkovou slávnosťou sme sa pripojili k rozsiahlej medzinárodnej spomienke, v ktorej sme si pripomenuli hrdinov bojujúcich za vlasť, vyjadrujúc úctu vojakom Slovenska, Maďarska a iných národov.

Ing. Pavol Száraz,
zástupca starostu
Foto: Barbara Bachratá



A VETERÁNOKRA EMLÉKEZTÜNK

11-11-11-11

November 11-én az idén is megemlékeztünk a veteránok napjáról, az 1. világháború befejezésének 107. évfordulója alkalmából. Napjainkban a „háború” szó egyre gyakrabban és intenzívebben hangzik el, ezért a megemlékezésre ismét meghívtuk az alapiskolák felső tagozatos diákjait is. Számukra és minden emlékező számára Vajda Gabriella, a Borsos Mihály Alapiskola történelem tanára ismertette az 1. világháború kitörésének okait, lefolyását és befejezésének körülményeit. Felhívta elsősorban a fiatalok figyelmét a háború borzalmaira. Hiszen a háború mindig emberéletek elvesztését és sok – sok szenvedést jelent.

És az emberéletek elvesztése községünket is nagyban érintette a huszadik század mindkét háborújának idején. Az első világháborúból 61 lakos nem tért vissza. A második világháborúban 73 nagyfödémesi vesztette életét. Nevük mentőként áll a temetőben található két emlékművön, ugyanúgy, mint az ott eltemetett 6 magyar katona neve is, akik községünkben estek el.

Az emlékünnepséget megtisztelte jelenlétével a szeredi honvédelmi egység három katonája, akik közül ketten az emlékműveknél a megemlékezés során díszőrséget álltak. A rendezvény fényét emelték az Aranyeső Nyugdíjasklub éneklőcsoportjának tagjai is, akiknek előadásában első világháborús katonadalok hangzottak el.

Ebből az alkalomból az 1. világháborús emlékműnél koszorút és mécseszt helyeztek el a község vezetői, a Borsos Mihály Alapiskola



és a Mikuláš Lieskovský Alapiskola tanulói, valamint a nyugdíjasklub tagjai. A község vezetése koszorút helyezett el a 2. világháborús emlékműnél is, megtisztelve a nagyfödémesi áldozatok emlékét.

November 11. az értelmetlen vérontásra való emlékezés napja, az első világháború lezárulásának évfordulója és a történelem egyik kiemelkedő dátuma. Emlékünnepségünkkel mi is csatlakoztunk ahhoz a nagyszabású nemzetközi megemlékezéshez, melynek keretében a hazájukért harcoló hősökre emlékeztünk, kifejezve tiszteletünket a szlovák, magyar és a más nemzetek katonái iránt.

Száraz Pál, alpolgármester
Foto: Bachratý Barbara





GASTRONOMICKÉ ZÁŽITKY A SPOLOČNÉ OKAMIHY NA GASTRO MÁTYUS FESTE

Podujatie Gastro Mátyus Fest sa uskutočnilo 11. októbra a stalo sa skutočným gastronomickým a zábavným zážitkom. Organizovali ho spoločne OOCR Mátyusföld – Oblastná organizácia cestovného ruchu a občianske združenie Bikeri Matúšovej zeme.

Festival usporiadali v jazdeckom areáli vo Veľkých Úľanoch a odštartovala ho súťaž vo varení gulášu a kotlíkových špecialít. Súťažné tímy začali svoje miesta obsadzovať už v skorých ranných hodinách v „gastro uličke“, pričom sa medzitým pripravovali aj vopred ohlásené spoločné raňajky. Lečo z 150 domácich vajec a smažená kačacia krv zožali veľký úspech medzi účastníkmi aj návštevníkmi.

O dobrú atmosféru sa počas celého dňa starali hudobné a tanečné vystúpenia, ktorých pestrosť a energia strhli všetkých prítomných. Program vyvrcholil veľkolepým koncertom maďarského speváka Jollyho.

K vysokej úrovni podujatia prispeli aj miestne reštaurácie, ktoré ponúkali harsapaprikáš s haluškami, langoš, domáce koláče a mnoho ďalších špecialít – až po jedlá s nádychom talianskej kuchyne.

Na najmenších čakal bohatý detský program – od drevených a kreatívnych dielničiek, cez zážitkové environmentálne hry, až po jazdu na konskom koči.

Vyvrcholením podujatia bolo vyhlásenie výsledkov súťaže vo varení.

Ďakujeme všetkým, ktorí svojou prítomnosťou obohatili toto podujatie.

Ďakujeme aj za podporu našej novej vízie Mládežníckeho klubu

Výsledky súťaže vo varení:

Gulášová kategória:

1. RW Kaffe,
2. Tankovci
3. Békások

Kategória „kotlíkové špeciality“:

1. Ízbetyárok
2. Hasaspasasok
3. Diabolská vareška

Absolútny víťaz: Jókai Gurmánok

Cena poroty: Födemesi amatőrök

Špeciálna cena poroty: Sz. V. B.

OZ Bikeri Matúšovej zeme



Družstvo – RW Kaffe – csapat



Družstvo – Ízbetyárok – csapat



Družstvo – Jókai Gurmánok - csapat

GASZTROKALANDOK ÉS KÖZÖSSÉGI ÉLMÉNYEK A GASTRO MÁTYUS FESTEN



Igazi gasztronómiai és szórakoztató programmá vált az október 11-én megrendezett Gastro Mátyus Fest, amelyet az OOCR Mátyusföld Területi Idegenforgalmi Szövetség és a Mátyusföldi Bringások Polgári Társulás közösen rendeztek meg.

A nagyfödémesi lóversenypályán megtartott rendezvény a gulyás- és

bogrács főzőversennyel kezdődött. A csapatok már kora reggel elfoglalták helyüket a „főzőutcácskában”, közben pedig a beharangozott közös reggeli is elkészült. A 150 házi tojásból készült lecsó és a sült kacsavér hatalmas sikert aratott a résztvevők és a látogatók körében.

A rendezvény hangulatáról egész nap zenés és táncos műsorok gondoskodtak, melyek sokszínűsége és energiája minden résztvevőt magával ragadott, melyet Jolly fergeteges koncertje zárt.

A helyi vendéglátók pedig tovább emelték az esemény színvonalát: harcsaparikás nokedlivel, lángos, házi lepények és számos egyéb ínycséggel várta a látogatókat egészen az olaszos ételekig.

A legkisebbeket gazdag program sorozat várta, a fa- és kreatív kézműves foglalkozásoktól kezdve az élményalapú, környezettudatos játékokon át egészen a lovas kocsikázásig.

A rendezvény egyik kiemelkedő pillanata a főzőverseny eredményhirdetése volt.

Köszönet mindenkinek, aki megtisztelte jelenlétével a rendezvényt.

Zárásul még köszönjük, hogy segítetek életre kelteni az új ifjúsági klub vízióját.

Mátyusföldi Bringások PT

A főzőverseny eredményei:

Bogrács – gulyás kategória:

1. RW Kaffe
2. Tankovci
3. Békások

Bogrács – finomságok kategória:

1. Ízbetyárok
2. Hasas pasások
3. Diabolská vareška

Abszolút győztes: a Jókai Gurmánok

Különdíj: Födémesi amatőrök

A zsűri különdíja: Sz. V. B.



Foto: Mészáros Anna

MLÁDEŽŇICKÝ IFJUSÁGI KLUB !!

Kde: Komunitné centrum,
J.A.Komenského 526, Velké Úřany

Kedy: Od 08.11.2025 každú sobotu od 14:00-16:00

Pre: od 13-2X rokov

Hol: Közösségi központ,
J. A. Komenského 526, Nagyfödémes

Mikor: 2025. 11. 08-tól minden szombaton 14:00-16:00

Kinek: 13-2X éveseknek

Kontakt: IG, FB Bikeri Matúšovej Zeme -
Mátyusföldi Bringások
Anna Mészárosová: 0911 210 306





VESELÉ POPOLDNIE V ZNAMENÍ TRADÍCIÍ

Miestna organizácia Cse-madoku po dlhých piatich rokoch pozvala obyvateľov obce dňa 4. októbra opäť na zábavné popoludnie na nádvorie Domu ľudového bývania. Cieľom podujatia bolo upriamiť pozornosť dospelých a detí na zachovanie a udržanie tradícií.

Členovia výboru pripravovali tradičné jedlá pečené v peci a varené v kotlíku, a to smotanovo-cibuľovo-slaninový posúch „tökipompos“, makové i lekvárové rožky a pagáčiky, a taktiež v kotle uvarenú plnenú kapustu. Sprievodným programom bola aj výstava z jesenných plodov pod názvom „Poklady komôr a záhrad“, do ktorej venovali produkty členovia organizácie, ako aj firmy A&Z Rišňovský Halász, s.r.o. a AGROMAČAJ a.s. Kráľová pri Senci.

K dobrej zábave prispeli so svojím vystúpením spevácky krúžok Klubu dôchodcov Zlatý dážď, ktoré sprevádzal gitarista Gábor Ballán, tanečná skupina „Örömtánc“ i hudobníci Tomáš Szalai a Tomáš Horváth. Tohoročné podujatie sa

nieslo v znamení dobrého spolunažívania rôznych národností. Vďaka podpore Galantského osvetového strediska boli hosťom popoludnia aj členovia folklórneho speváckeho súboru Mužáci Moravia, ktorí reprezentovali moravskú národnostnú menšinu na Slovensku, a vytvorili strhujúcu atmosféru.

Organizátori mysleli aj na deti, pre ktorých pripravili tvorivú dielňu pod vedením manželov Szomolaiových, v rámci ktorej vznikli nádherné jesenné dekorácie. Deti zároveň mohli vyskúšať aj tradičné hry, či moržovanie kukurice.

Na viachodinovom podujatí sa účastníci cítili veľmi dobre. Smutne však konštatovali, že domček, ktorý má už v tomto roku 115 rokov by si zaslúžil, presnejšie nevyhnutne potrebuje úplnú rekonštrukciu, aby tento jediný zachovaný skvost ľudovej architektúry v našej obci slúžil naďalej, ako obecné múzeum a rozdával radosť malým a veľkým.

Alžbeta Szárazová



VIDÁM DÉLUTÁN A HAGYOMÁNYOK JEGYÉBEN

Október 4-én, hosszú, ötéves szünet után a Csemadok Helyi Alapszervezetének vezetősége ismét a tájház udvarára invitálta a község lakosait, hogy egy gondtalan, vidám délutánt töltsenek együtt. A rendezvény célja volt, hogy felkeltsék a felnőttek és a gyerekek érdeklődését a hagyományok megőrzése és továbbadása iránt.

A vezetőség tagjai kemencében sült és katlanban főzött finomságokkal kedveskedtek a résztvevőknek, mint a tejfölös – hagymás - szalonnás kemencés lepény, a „töki pompos” mákos és lekváros kiflicske, pogácsa, illetve a töltött káposzta. A rendezvény kísérőprogramja volt a „Kertek és kamrák kincsei” című őszi termé-

nyekből és termékekből készült kiállítás is, amelyhez a termékeket a szervezet tagjai, valamint az A&Z Rišňovský-Halász k.f.t. és a Szenckirályfai AGROMAČAJ r.t. ajánlották fel.

A vidám hangulathoz hozzájárultak műsorukkal az Aranyeső Nyugdíjas-klub éneklőcsoportja Ballán Gábor citerakíséretével, az Örömtánc csoport, valamint Szalai Tamás és Horváth Tamás zenészek. Az idei rendezvény a nemzetiségek békés együttélése jegyében zajlott. A Galántai Népművelési Intézet támogatásának köszönhetően a nap vendége volt a Mužáci Moravia zenés-énekes folklórcsoport, akik a Szlovákiában élő morva kisebbséget képviselték, s akik fergeteges hangulatot teremtettek.

A szervezők gondoltak a gyerekek-re is, akiknek a Szomolai házaspár tartott kézműves foglalkozást, melynek keretén belül csodálatos őszi dekorációk készültek, de kipróbálhatták a népi játékokat és a kukoricamorzsolást is.

A résztvevők jól szórakoztak a többórás rendezvényen. Szomorúan konstatálták azonban, hogy a tájház, amely az idén immár 115 éves, és a népi építkezésnek egyetlen megmaradt emléke községünkben, már nagyon megérdemelne egy teljes tatarozást, hogy még hosszú évekig falusi múzeumként szerezzen örömet kicsiknek és nagyoknak egyaránt.

Száraz Erzsébet

Foto: Bachratý Barbara





MATIČIARI OSLÁVILI MALÉ JUBILEUM



Tradičia činnosti Matice slovenskej v našej obci sa začala písať po roku 1947. Zakladateľmi miestneho odboru boli presídlenci z Dolnej zeme. Činnosť sa zameriavala predovšetkým na zachovanie slovenskej ľudovej kultúry, tradičných zvykov a materinského jazyka. Prvým predsedom miestneho odboru bol Pavol Kerďo st., ďalším

v poradí bol Štefan Kurtánsky, riaditeľ ZŠ, po ňom nasledovala Anna Moláková. Prvé roky činnosti charakterizovala nesmierna aktivita. Samozrejme, nie všetky roky boli rovnako bohaté na činnosť a úspechy. Tak ako v živote iných organizácií aj v živote miestneho odboru nastal útlm, keď organizácia dlhé roky len prežívala.

Pred 35 rokmi MO MS pod vedením Štefánie Urbančokovej opäť ožil a začali organizovať rozmanité kultúrne podujatia. Do činnosti zapájali mladých ľudí a veľkolepou slávnosťou oslávili 50. aj 55. výročie presídlenia Slovákov z Dolnej zeme. Od tej doby miestny odbor pracuje nepretržite. Post predsedníčky určitú dobu zastávala Oľga Tóthová a v súčasnosti je predsedom Michal Garaj. Členovia odboru organizujú každý rok „Ochutnávku sladkých a slaných dobrôt“, v rámci ktorej tento rok oslávili aj malé jubileum, 35. výročie oživenia svojej činnosti.



Na podujatí pozdravil členov MO MS starosta obce, Ing. František Gógh, ktorý odovzdal predsedovi „Ďakovný list“ a finančnú odmenu na činnosť organizácie. Zástupcovia miestnych spoločenských organizácií tiež zablahoželali MO MS a spoločne im darovali nádhernú tortu.

Pekným momentom podujatia bolo, keď pozdravili najstaršiu členku miestneho odboru, pani Emíliu Némethovú, ktorá v tomto roku oslávila 90. narodeniny a vďaka svojmu dobremu zdravotnému stavu si na podujatí aj zatancovala.

Alžbeta Szárazová, kronikárka obce
Foto: Barbara Bachratá

KIS JUBILEUM A MATICA SLOVENSÁKÁ HÁZA TÁJÁN

A Matica slovenská tevékenysége 1947-ben indult meg községünkben. Az alapítói az Alföldről érkezett szlovákok voltak. Tevékenységük elsősorban a szlovák népi kultúra, a hagyományok és a szlovák nyelv megőrzésére irányult. A helyi szervezet első elnöke id. Pavol Kerďo volt, akit Štefan Kurtánsky a szlovák iskola igazgatója, majd Anna Moláková követett. Az első évekre gazdag és sokrétű tevékenység volt jellemző. Éppúgy, mint más szervezetek életében, náluk is voltak olyan időszakok, amikor hosszú éveken át a szervezet nem tevékenykedett, csak létezett.

35 évvel ezelőtt Štefánia Urbančoková vezetése alatt a szervezet új életre kelt, és újra sokrétű tevékenységet kezdtek kifejteni. A szervezeti életbe bekapcsolták a fiatalokat is. Nagyszabású ünnepséggel emlékeztek meg a szlovákok áttelepítésének 50. és 55. évfordulójáról. Azóta a helyi szervezet állandóan tevékenykedik. Az elnöki tisztséget egy ideig Oľga Tóthová látta el, s napjainkban Michal Garaj a szervezet elnöke. A „matica” tagjai minden évben megrendezik az „Édes és sós finomságok kóstolóját”, amelynek

alkalmával az idén megemlékeztek a szervezet újrarendezéséről 35. évfordulójáról is.

Az eseményen a község polgármestere, Gógh Ferenc köszöntötte a tagságot, aki „Köszönőlevelet” és pénzzutalmat adott át az elnöknek, amit a szervezet tevékenységére fordíthatnak. A község társadalmi szervezeteinek képviselői is gratuláltak, és közösen egy gyönyörű tortával ajándékozták meg őket.

A rendezvény szép pillanata volt, amikor köszöntötték a helyi szervezet legidősebb tagját, Emília Némethovát, aki idén ünnepelte 90. születésnapját, és kitűnő egészségi állapotának köszönhetően még tánccra is perdült a rendezvényen.

Száraz Erzsébet, a község krónikása



MALÍ GYMNASTI NAVŠTÍVILI KLUB VINGYM V GALANTE

V mesiaci október sa deti z jednotlivých tried Materskej školy slovenskej zúčastnili gymnastického kurzu v gymnastickom klube Vingym v Galante. Po úvodnom rozohriatí a základných zdravotných cvikoch si mali možnosť vyskúšať rôzne gymnastické náradie a obľúbený skok do jamy s molitanovými kockami. Cvičenia boli zábavne motivované a sprevádzané rozličnými pomôckami, čo u detí vzbudzovalo radosť z pohybu a spríjemnilo celý priebeh hodiny.

Po úspešnom zvládnutí základných gymnastických prvkov si malí športovci pochutnali na maškarte, ktorú si priniesli vo svojich ruksakoch ako praví výletníci. Nasledovala krátka prehliadka centra Galanty, po ktorej sa deti príjemne unavené a plné zážitkov vrátili autobusom späť do materskej školy.

Za možnosť navštíviť gymnastický klub Vingym a za profesionálne vedenie hodiny srdečne ďakujeme trénerke Mgr. Zuzane Vincze. Deti, ktoré gymnastika zaujala natoľko, že by sa jej chceli venovať aj ďalej, pokračujú v kurze vo Vingyme a rozvíjajú svoje pohybové zručnosti.

Mgr. Erika Križanová, zástupkyňa riaditeľky MŠ



KIS TORNÁSZOK LÁTOGATÁSA A GALÁNTAI VINGYM KLUBBAN

A szlovák óvodát látogató gyerekek októberben gimnasztikai tanfolyamon vettek részt a galántai Vingym tornaklubban. A bemelegítés és az alapvető egészségmegőrző gyakorlatok után lehetőségük nyílt kipróbálni a különböző tornaszereket és a népszerű habkockákkal telített gödörbe ugrást. A különféle segédeszközökkel kísérve végzett gyakorlatok nagy örömet szereztek a gyerekeknek és nemcsak szórakoztatóak és motiválóak voltak,

hanem valóban élvezetessé tették számukra az egész órát.

Miután sikeresen elsajátították az alapvető tornagyakorlatokat, a kis sportolók igazi kirándulókhoz hasonlóan elfogyasztották a hátizsákjukban hozott uzsonnát. Ezt egy rövid séta követte Galánta belvárosában, majd a gyerekek kellemesen elfáradva, de élményekkel telve autóbusszal tértek vissza az óvodába.

Köszönjük Zuzana Vincze edzőnek,

hogy ellátogathattunk a Vingym tornaklubba, és hogy igazi professzionális vezetés alatt élvezhettük az órát. Azok a gyerekek, akiknek ez a nap felkeltette érdeklődését a gimnasztika iránt a Vingymben folytathatják a tanfolyamot és fejleszthetik tovább mozgáskészségüket.

Mgr. Erika Križanová
az óvoda igazgatóhelyettese
(ford. –szme–)

Foto: Archiv MŠ





JESENNÉ SVIATKY V ROZPRÁVKOVEJ KRAJINE

V krajine rozprávok jeseň prináša nielen farebné lístie a chladné rána, ale aj radosť, spoločné hry a veľmi veľa zážitkov. Pre nás tieto jesenné sviatky nie sú len programom, ale chvíľami, ktoré deťom zostanú v pamäti ešte dlho.

Deň starých rodičov

V októbri nasledovala udalosť, ktorá nám bola najbližšia k srdcu, Deň starých rodičov. Deti v každej triede pripravili malé predstavenie. Prekvapili svoje babičky a dedkov tancami, piesňami, básňami a vlastnoručne vyrobenými darčekom. Starí rodičia za ne poďakovali svojim vnúčatám láskou a objatiami. Jedli sme chutné jedlo, pili, viedli príjemné rozhovory a spoločne sme vytvorili skutočne vřúnu domácu atmosféru.



Deň rozprávok

Koncom septembra sme oslávili Deň maďarských ľudových rozprávok, v rámci ktorého učiteľky našej škôlky zahrali rozprávku „Prasiatko a vlci“. Deti s nadšeným smiechom sledovali, ako sa vlci snažili prekabátiť prasiatko, ale nakoniec samozrejme zvíťazilo prasiatko. Na konci rozprávky obdarili predstavenie búrlivým potleskom.



Farebný týždeň

Najfarebnejším obdobím jesene bol Farebný týždeň, keď sa každý deň niesol v znamení novej farby. Deti aj učiteľky sa v materskej škole obliekali podľa tejto farby. V pondelok sme sa zaoberali zelenou, v utorok červenou, v stredu modrou, vo štvrtok čiernou aj bielou a v piatok žltou i oranžovou farbou. Deti s radosťou zistili, že farby nežijú len v ceruzkách, ale aj v prírode, v hrách a v spoločných zážitkoch.



Párty Tökfilkó

V posledný deň Farebného týždňa prišla najveselšia udalosť jesene, párty Tökfilkó, ktorá tento rok mala špeciálne prekvapenie. Deti spolu s rodičmi zasadili stromy na dvore materskej školy, čím nielen skrášlili naše prostredie, ale vytvorili aj trvalú spomienku pre našu komunitu. Potom s veľkou kreativitou a v skvelej atmosfére vyrezávali tekvice. Tekvice ozdobené veselými tváričkami sme za súmraku vyniesli na centrálnu križovatku obce, aby príjemne osvetlili priestor.

V Rozprávkovej krajine tak jeseň priniesla nielen zmenu prírody, ale aj radosť zo spoločne strávených chvíľ a zážitkov. Tieto zážitky budú v detských srdciach žiariť ešte dlho.

Timea Slobodová učiteľka MŠ s VJM (preklad: -szme-)

MESEORSZÁG ŐSZI ÜNNEPEI

Meseországban az őszi nem csupán színes leveleket és hűvös reggeleket hoz, hanem vidámságot, közös játékot és sok-sok élményt is. Ezek az őszi ünnepek nálunk nem csupán programok, hanem pillanatok, amelyek hosszú ideig megmaradnak a gyermeki emlékezetben.

Mesenap

Szeptember végén megrendeztük a „magyar népmese napját”, ahol az óvó nénik megelevenítették a Kismalac és a farkasok című mesét. A gyerekek lelkes nevetéssel figyelték, hogyan próbálnak a farkasok túljárni a kismalac eszén, de végül természetesen a kismalac győzött. A mese végén tapsviharral köszönték meg az előadást.



Nagyszülők napja

Októberben következett a szívhez legközelebb álló esemény, a Nagyszülők napja. A gyerekek egy kis műsorral kedveskedtek. Táncsal, dalokkal, versekkel, saját készítésű ajándékkal lepték meg a nagymamákat és nagypapákat, a nagyszülők pedig szeretettel, ölelésekkel köszönték meg unokáiknak. Finomakat ettünk, ittunk, jókat beszélgettünk, s közösen teremtettünk igazi, meleg otthoni hangulatot.



Színes hét

Az őszi legszínesebb időszaka a Színes hét volt, amikor minden nap új szín jegyében telt. A gyerekek és az óvó nénik is az adott szín alapján öltöztek fel. Hétfőn a zölddel, kedden a pirossal, szerdán a kékkel, csütörtökön a feketével és fehérrel, pénteken pedig a sárgával és narancssárgával foglalkoztunk. A gyerekek örömmel fedezték fel, hogy a színek nem csak a ceruzákban élnek, hanem a természetben, a játékokban és közös élményekben is.

Tökfilkó parti

A Színes hét utolsó napján pedig elérkezett az őszi legvidámabb eseménye, a Tökfilkó parti, amely idén különleges meglepetést tartogatott. A gyerekek a szülőkkel együtt fákat ültettek az óvoda udvarára, így nemcsak szebbé tették környezetünket, hanem maradandó emléket is teremtettek a közösség számára. Ezután tököcskéket faragtak kreatív ötletekkel, remek hangulatban. A mókás arcokkal feldíszített tököcskéket sötétedéskor kivittük a falu központi keresztezédsébe, hogy meghittén bevilágítsák a teret.

Meseországban az őszi így nemcsak a természet változását, hanem az együtt töltött élmények örömeit is magával hozta. A gyerekek szívében ezek az élmények még sokáig ott ragyognak majd.

Sloboda Tímea, Meseország Óvoda óvónője
Foto: Az óvoda archívuma





Z NAŠEJ ŠKOLY NA DRUHÝ KONIEC SVETA



Prednávkou mali naši žiaci mimoriadny zážitok, keď do ZŠ Mihálya Borsosa s VJM zavítala bývalá žiačka

školy, Kinga Szócsová, aby nám porozprávala o svojej ceste do Tanzánie. Jej prednáška bola nielen zaujímavá a poučná, ale aj veľmi inšpiratívna. Každého z nás tak zaujala, že sa naša inštitúcia rozhodla zapojiť sa do dobročinnnej zbierky organizovanej občianskym združením OZ Misie, cieľom ktorej bolo urobiť radosť deťom z Tanzánie

Naši žiaci s veľkým nadšením, celé týždne vlastnoručne vyrábali z papiera svoje drobné darčeky, súčasťou ktorých boli aj lízanky. Popritom žiaci druhého stupňa na ne napísali krátke pozdravy po anglicky a v svahilči-

ne, aby vďaka tým niekoľkým milým slovám boli prekvapenia osobnejšie. Deti pripravili sto papierových darčiekov. Starostlivo pripravené "balíčky" sa potom vydali na cestu, leteli až do ďalekej Tanzánie.

Tešíme sa, že sa ZŠ Mihálya Borsosa s VJM stala súčasťou takejto úžasnej iniciatívy, že naši žiaci z celého srdca prispeli k tomu, aby niekde na druhom konci sveta vyčarili úsmev na tvári mnohých detí.

Mgr. Friderika Tóth,
pedagóg ZŠ M. Borsosa s VJM
(Preklad: Mgr. Gabriela Vajdová)
Foto: Archív školy

STRETNUTIE GENERÁCIÍ

Október je mesiacom úcty k starším, čo si naša škola tento rok pripomenula obzvlášť bohatým a hodnotným programom. Členky Klubu dôchodcov Zlatý dážď viackrát navštívili našu inštitúciu, aby našim žiakom odovzdali svoje vedomosti, oboznámili ich tými tradíciami, ktoré si aj ony osvojili vďaka svojim rodičom. Naši žiaci tiež zavítali do klubu dôchodcov. V rámci stretnutí sa deti zoznámili s tradičnou gastronómiou a umením háčkovania i vyšívania v našej obci. Medzi žiakmi a dôchodcami počas týchto aktivít vytvárali aj skutočne priateľské vzťahy.

Deti sa naučili pripravovať tradičné zákusky a jedlá, ktoré boli neodmysliteľnou súčasťou miestnych rodinných stolovaní. S veľkým elánom miesili cesto, miešali krémy a snažili sa od starších osvojiť drobné gastronomické tajomstvá. Popri činnostiach v kuchyni si žiaci vyskúšali aj umenie háčkovania a vyšívania. Deti hrdo ukazovali svoje prvé vlastnoručne háčkové a vyšívacie vzory. Tety s veľkou trpezlivosťou a láskou usmerňovali tieto ich prvé pokusy a pomáhali im prácu zdokonaľiť.

Tieto dni neboli len o učení sa, ale aj o spoločne strá-

venom čase a vzájomnej úcte. Pre žiakov to bol nezabudnuteľný zážitok, lebo mohli nazrieť do tajomstiev, ktoré sa dedili z pokolenia na pokolenie, a oni ich teraz majú možnosť podať ďalej. Na záver programu žiaci s radosťou pohostili dôchodcov - tety aj ujov. Spoločne strávený čas, zákusky, sendviče, smiech a príjemné rozhovory urobili nezabudnuteľným toto popoludnie. Samozrejme, nechýbalo ani spievanie, veď spoločný spev je vždy mostom medzi generáciami.

Podujatie a realizácia celého programu sa uskutočnili vďaka úspešnému projektu „Zachovanie regionálneho dedičstva“ vyhláseného MŠVVaM SR, vďaka čomu sa žiaci našej školy obohatili nielen novými vedomosťami, ale aj cennými zážitkami a priateľskými vzťahmi. Dúfame, že sa z tejto iniciatívy stane tradícia a každoročne vznikne príležitosť na to, aby sme uchovali dedičstvo našej minulosti pre ďalšie generácie.

Mgr. Rita Bicsan Sztraka, pedagóg ZŠ M. Borsosa s VJM
(Preklad: Mgr. Gabriela Vajdová)



ISKOLÁNKBÓL A VILÁG TÚLSÓ FELÉRE



Tanulóinknak nemrég különleges élményben lehetett részük, amikor a Borsos Mihály Alapiskola volt diákja, Szőcs Kinga látogatott el hozzájuk, hogy rövid bemutatót tartson számukra tanzániai útjáról. A beszámoló nemcsak érdekes és tanulságos volt, hanem inspiráló is. Annyira megfogott mindenkit, hogy intézményünk úgy döntött, szívesen bekapcsolódik az OZ Misie nevű polgári társulás által szervezett jótékonyági gyűjtésbe, amelynek célja, hogy a távoli Tanzániában élő gyerekeknek szerezzen örömet.

Tanulóink nagy lelkesedéssel, heteken keresztül saját kezűleg, papírból készítették apró ajándékaikat. Emel-

lett a felső tagozatos tanulók angol és szuahéli nyelvű üzeneteket is írtak nekik, hogy néhány kedves szóval még személyesebbé tegyék a meglepetéseket. Összesen száz darab papírajándékot készítettek a gyerekek. A gondosan elkészített „csomagok” ezután hosszú útra indultak, egészen Tanzániáig repültek.

Örülünk, hogy egy ilyen szép kezdeményezés részese lehetett a Borsos Mihály Alapiskola, és hogy tanulóink szívvel-lélekkel járultak hozzá ahhoz, hogy valahol a világ másik oldalán mosolyt csaljanak a gyerekek arcára

Mgr. Tóth Friderika, a Borsos Mihály Alapiskola AI pedagógusa

GENERÁCIÓK TALÁLKOZÁSA

Október az idősek iránti tisztelet hónapja, amelyet iskolánk idén különösen tartalmas és értékes programokkal ünnepelt meg. Az Aranyeső Nyugdíjasklub tagjai több alkalommal ellátogattak intézményünkbe, hogy tanulóinknak átadják tudásukat, megismertessék őket azokkal a hagyományokkal, amelyeket ők is szüleiktől sajátítottak el. A látogatást a gyerekek is viszonzták a nyugdíjasklubban. A találkozó során betekintést nyerhettek a falunkra jellemző gasztronómiai és kézműves hagyományokba, miközben valódi, személyes kapcsolat alakult ki tanulóink és a nagyszülők között.

A program részeként tanulóink megtanulták, hogyan készülnek a hagyományos sütemények és ételek, amelyek évtizedek óta a helyi családi asztalok elmaradhatatlan részei. Nagy lelkesedéssel gyúrták a tésztát, keverték a krémeket, és lesték el az apró titkokat az idősektől. A konyhai foglalkozások mellett a horgolás és a kivarrás művészetét is kipróbálhatták. A gyerekek büszkén mutatták meg első, saját kezűleg készített horgolt és apró hímzett mintáikat, amelyek elkészültét a nénik nagy szeretettel irányították és segítettek tökéletesítésükben is.

Ezek a napok azonban nemcsak a tanulásról szóltak, hanem az együtt töltött időről és a kölcsönös tiszteletről is. A tanulók számára felejthetetlen élmény volt, hogy olyan tudásba pillanthattak be, amely generációkon át öröklődött, és amelyet így most ők is továbbvihetnek. A program zárásaként tanulóink szeretettel látták vendégül egy délután a néniket és bácsikat, amelyet a közösen elfogyasztott sütemények, szendvicsek, nevetések és meghitt beszélgetések tettek emlékezetessé. Természetesen a nótaszó sem maradt el, hiszen a közös éneklés mindig hidat képez a generációk között.

A rendezvény és a több hetes program megvalósítását

az oktatásügyi minisztérium által meghirdetett „A regionális örökség megőrzése” című sikeres projekt tette lehetővé, amelynek köszönhetően a tanulók nemcsak tudással, hanem élményekkel és értékes emberi kapcsolatokkal is gazdagodhattak.

Bízunk benne, hogy ez a kezdeményezés hagyománygyá válik, és minden évben újra lehetőség nyílik arra, hogy a múlt örökségét közösen őrizzük és továbbadjuk.

Mgr. Bicsan Sztraka Rita, a Borsos Mihály Alapiskola AI pedagógusa
Foto: Az iskola archívuma





MESIAC ÚCTY K STARŠÍM

V dňoch 27. a 28. októbra, pri príležitosti „Mesiaca úcty k starším“, k nám do školy - do 4.B a 2.A triedy zavítali milí a láskaví starí rodičia. Mali sme z nich veľkú radosť, porozprávali sme sa s nimi o ich detstve, záľubách,

vyspovedali sme ich a parádne sme sa s nimi zabavili. Zisťovali sme napríklad, či si vnúča spozná babku s previazanými očami podľa dotyku rúk alebo podľa hlasu. Vyskúšali sme to aj opačne. Bolo to veľmi milé a úsmevné. Ďakujeme starým rodičom, že prijali naše pozvanie.

V 2. A triede si naši druháci pripravili pre „starkých“ milý program, zarecitovali básničky a zahrli sa so

starými rodičmi rôzne spoločenské hry, pri ktorých nechýbal smiech, ani dobrá nálada. Babky i dedkovia, ale aj niektorí prastarí rodičia, sa veľmi radi zapojili do aktivít a tešili sa z času stráveného so svojimi vnúčatami v škole. Celé dopoludnie sa nieslo v atmosfére lásky, radosti a vďaky – za všetko, čo starí rodičia pre svoje vnúčatá robia.

Všetkým starým rodičom prajeme veľa radosti z vnúčat, aby mali vždy úsmev na tvári a užívali si v kruhu svojich najbližších!

Za prípravu ďakujeme triednym učiteľkám Lenke Hrubjčkovej a Kataríne Túryovej.

ROVESNÍCKE VYUČOVANIE – DEVIATACI UČILI PIATAKOV O SOCIÁLNYCH SIEŤACH

Na našej škole nevyučujú len učitelia, navzájom sa vzdelávajú aj žiaci. Rovesnícke vyučovanie je forma učenia, pri ktorej starší alebo skúsenejší žiaci pomáhajú mladším spolužiakom pochopiť učivo alebo dôležité témy prostredníctvom spoločnej aktivity, prezentácie či diskusie. Ide o spôsob, ako sa žiaci navzájom učia spolupráci, zodpovednosti a vzájomnému rešpektu.

Dňa 29. októbra sa na hodine informatiky v 5. B triede uskutočnilo rovesnícke vyučovanie, ktoré si pripravili deviataci Emka a Miško.

Emka a Miško pripravili zaujímavú prezentáciu a príbeh o sociálnych sieťach – vysvetlili, ako fungujú, aké majú výhody a nevýhody, ale aj to, aké riziká a psychické problémy môžu prinášať. Spolu s piatakmi diskutovali o bezpečnom správaní na internete, rozpoznaní „kyberšikany“ a spôsoboch, ako jej predchádzať.

Žiaci piateho ročníka si hodinu veľmi pochvaľovali – páčilo sa im, že sa učili „od starších kamarátov“ a dozvedeli sa mnoho užitočných informácií zo života.

Ďakujeme deviatakom za skvelé vyučovanie a pani učiteľke Renáte Halásovej za pomoc pri príprave!

Mgr. Andrea Tušková, zástupkyňa riaditeľky
ZŠ Mikuláša Lieskovského
Foto: Archív ZŠ



AZ IDŐSEK IRÁNTI TISZTELET HÓNAPJA

Október 27-én és 28-án, az „Idősek iránti tisztelet hónapja” alkalmából a kedves és szerető nagyszülők látogattak el iskolánk 4. B és 2. A osztályába. Részvételük nagy örömmel töltött el bennünket. Elbeszélgettünk velük gyermekkorukról, hobbijaikról, interjút készítettünk velük, és nagyon jól éreztük magunkat. Kipróbáltuk, hogy az unoka bekötött szemmel felismeri-e a nagymamát a keze érintése, vagy a hangja alapján. Természetesen

ezt a kísérletet fordítva is elvégeztük. Nagyon kedves és vicces volt. Köszönjük a nagyszülőknek, hogy elfogadták a meghívásunkat.

A 2. A osztályban a tanulók egy kis műsorral készültek az „időseknek”, verseket szavaltak, vidáman és jókedvvel kapcsolódtak be a közös társasjátékokba. A nagyszülők, sőt néhány dédszülő is, nagy örömmel vettek részt a tevékenységekben, és élvezték az unokáikkal együtt töltött időt az is-

kolában. Az egész délelőtt a szeretet, az öröm és a hála légkörében zajlott - mindazért, amit a nagyszülők tesznek unokáikért.

Minden nagyszülőnek kívánjuk, hogy unokáik sok örömet szerezzenek nekik, legyen mindig mosoly az arcukon, és élvezzék szeretteikkel való együttlétet!

Köszönjük Lenka Hrubjáková és Katarína Túryová osztályfőnököknek a rendezvény előkészítését.



KORTÁRSTANÍTÁS – A KILENCEDIKESEK A KÖZÖSSÉGI HÁLÓRÓL TANÍTOTTÁK AZ ÖTÖDIKESKET

Iskolánkban nemcsak a tanárok tanítanak, a diákok is oktatják egymást. A kortárstanítás egy olyan tanulási forma, amelyben az idősebb vagy tapasztaltabb diákok közös tevékenység, prezentáció vagy beszélgetés révén segítenek fiatalabb osztálytársaiknak megérteni a tananyagot vagy egyéb fontos témákat. Ez egyik módja annak, hogy a diákok az együttműködésről, a felelősségvállalásról és a kölcsönös tiszteletről tanuljanak egymástól. Október 29-én kortárstanítási foglalkozást tartottak az 5. B osztály informatika óráján, amelyet Emka és Miško kilencedikes diákok készítettek elő.

Emka és Miško egy érdekes prezentációt és történetet készítettek a közösségi hálóról – elmagyarázták, hogyan működik, milyen előnyei és hátrányai vannak, valamint milyen kockázatokat és pszichológiai problémákat okozhat. Az ötödikesekkel együtt megvitatták az internet biztonságos használatát, a „kiberzaklatás” felismerését és megelőzésének módjait. Az ötödikesek nagyra értékelték az órát – tetszett nekik, hogy „az idősebb barátaitól” tanultak, és sok hasznos információt szereztek az életből.

Köszönjük a kilencedikesek nagyszerű tanítását és Renáta Halasová tanárnőnek a felkészülésben nyújtott segítséget!

Mgr. Andrea Tušková, a Mikuláš Lieskovský Alapiskola igazgatóhelyettese, (ford. –szme-)





TRADIČNÁ LUKOSTREĽBA A BUDOVANIE KOMUNITY

Vždy nás veľmi teší, keď môžeme informovať o novej iniciatíve zameranej na budovanie komunity v našej obci. V dnešnom čísle by sme chceli našim čitateľom predstaviť občianske združenie Nagyfödémesi Íjászok – Veľkoúľanskí lukostrelci. Ako sa začala práca združenia, ktoré realizuje športové a kultúrne aktivity? Aké aktivity vykonávajú? Aké výsledky dosiahli? Čo pre nich znamená tradičná lukostreľba? - O týchto otázkach sme sa rozprávali s dvoma členmi združenia, Lászlóm Lelkesom a Istvánom Tiszuckym.

László Lelkes: Vlastne som sa k tradičnej - historickej lukostreľbe dostal úplne náhodou. Asi pred šiestimi rokmi som sa cez svoju prácu zoznámil s lukostreľbou na koňoch a úplne ma fascinovala, začal som chodiť na tréningy a potom som okúsil aj staré bojové umenia. Následne som sa začal venovať lukostreľbe aj u nás v obci a postupne sa ku mne pridávali aj moji priatelia, ktorí prejavovali záujem o tento ušľachtilý šport.

István Tiszucky: Laciho nadšenie a úcta k tradíciám uchvátili aj nás. Počiatková malá skupinka má teraz 12 členov. V tíme sú okrem Laciho a mňa aj Olga Nagy, Anikó Nagy, Vivien Takács, Attila Szeremlei, Andrea Szeremlei, Marek Lépes, László Lancz, Mihály Lovász, Mihály Rákóczi, Ede Szlovák a Gábor Budai, a našim členom bol aj Lajos Peller (+), ktorý bohužiaľ, už nie je medzi nami.



L.L. Na začiatku sme sa zapájali do rôznych súťaží individuálne, spomeňme aspoň niektoré: Južná päťka, Duna menti Nyílzápor (súťaž nemá slovenské pomenovanie), Hornozemská 6-ka, ale zúčastnili sme sa aj viacerých medzinárodných súťaží, kde sme dosiahli pekné výsledky. Aj my sme sa chceli zapojiť do organizovania súťaží, to si však vyžadovalo, aby sme našim aktivitám dali oficiálnu formu. Preto sme pred tromi rokmi založili športovo-kultúrny klub Nagyfödémesi Íjászok - Veľkoúľanskí lukostrelci, ktorý pracuje ako občianske združenie. Odvtedy sme každý rok organizátormi súťažnej série Hornozemská 6-ka aj u nás. Tento rok sme 11. októbra zorganizovali záverečné podujatie súťažnej série v Relax Ekoparku. Na jar sme už dvakrát zorganizovali vlastnú súťaž s názvom „Vítanie jari lukostreľbou radosti“, ktorej sa tento rok zúčastnilo 160 lukostrelcov z Hornej zeme a z Maďarska.

I.T. Tu by sme sa chceli poďakovať majiteľovi Relaxu, Karolovi Lakatosovi, a všetkým jeho zamestnancom za ich nezištnú pomoc. A keď už sme pri téme vďaky, chceli by sme sa poďakovať aj našim sponzorom za ich podporu: Petrovi Budaimu, Szabolcsovi Molnárovi, Zsoltovi Pauerovi a Petrovi Törökovi. Poďakovanie patrí aj vedeniu obce, osobne pánovi starostovi Františkovi Góghovi a vedeniu Základnej školy Mihálya Borsosa, za to, že nám bezplatne sprístupnili telocvičňu na tréningy. Keď to počasie dovoľí, tréningy organizujeme na dostihovej dráhe. Stretávame sa zvyčajne každú stredu a sobotu. Vďaka početným tréningom sa nám darí dosahovať v každej súťaži dobré výsledky. Najúspešnejším pretekárom našej skupiny je László Lelkes, ktorý je jedným zo zakladajúcich členov a konateľom nášho združenia. Spomenul by som napríklad Stredoeurópsky pohár, ktorý organizujú štyri krajiny v šiestich kolách - Poľsko a Česká republika 1-1, Maďarsko a Slovensko 2-2 kolá. Laco sa stal víťazom tejto komplexnej súťaže.



L.L. No nielen mne, ale takmer všetkým našim členom sa podarilo dosiahnuť pekné výsledky, či už ide o individuálne alebo tímové súťaže. Napríklad Attila Szeremlei skončil celkovo prvý v kategórii veteránov v súťaži Duna menti Nyílzápor. Chcel by som vyzdvihnúť aj ženské členky tímu, Andrea Szeremlei sa umiestnila na 2. mieste vo finále tohtoročnej kombinovanej súťaže Južná päťka, a aj Olga Nagy už dosiahla dobré výsledky vo viacerých súťažiach, vrátane striebornej medaile vo finále Hornozemská 6-ka. Zúčastnili sme sa nielen na domácich, ale aj na mnohých medzinárodných súťažiach, napríklad na majstrovstvách sveta, ktoré sa konali v meste Gyula, kde sme náš tím reprezentovali s Attilom Szeremleim. Attila skončil v stred-



nom pásme, ja osobne som skončil na 3. mieste v tímovej súťaži a na 9. mieste v kategórii jednotlivcov. Veľkú pomoc nám pri účasti na medzinárodných súťažiach poskytla Asociácia tradičnej lukostrelby, členmi ktorej sme aj my. Jeho vedúcim a zároveň členom predstavenstva Svetovej federácie tradičnej lukostrelby je Péter Bogár, ktorý spolu so svojou rodinou zasvätil svoj život tomuto úžasnému historickému športu. Stretol som ho, keď som chodil trénovať do Komárna, a odvtedy nás spája úprimné priateľstvo, podporujú nás a pomáhajú nám.

I.T. Vďaka nim sme sa s Lacim dostali aj na juhokórejské majstrovstvá sveta v lukostrelbe, ktoré sa konali v októbri tohto roku. Stretli sa tam historickí lukostrelci takmer z celého sveta. Veľmi zaujímavé bolo, že lukostrelci z viacerých krajín medzi sebou hovorili po maďarsky. Maďarskú komunitu reprezentovalo Sedmohradsko, Taliansko, Kanada, Maďarsko a my, Slovensko – Horná zem. Ale mimo maďarskej komunity sme sa spriatelili aj s lukostrelcami viacerých národov. Mohol by som spomenúť domácich Kórejčanov, Venezuelčanov a mnohých ďalších.

L.L. Naša delegácia pozostávala z troch členov. Okrem nás dvoch reprezentoval Hornú zem aj Péter Bogár. Mali sme úžasné zážitky. Bola to naša prvá účasť na takejto rozsiahlej súťaži a skončili sme v strednom pásme. Treba však povedať, že sme mali veľmi krátky čas na prípravu. Len dva mesiace predtým sme sa dozvedeli, že sa môžeme zúčastniť na súťaži najlepších lukostrelcov sveta. Bola to pre nás, lukostrelcov z Veľkých Úľan, veľká česť, reprezentovať Slovensko - Hornú zem, a zároveň našu obec na tejto prestížnej súťaži. Mnoho ľudí pravdepodobne sleduje olympijské hry v televízii, súčasťou ktorých sú nádherné pestré otváracie a záverečné ceremonie. Aj my sme mali podobné zážitky, miestni zorganizovali veľmi peknú oslavu a všetko fungovalo presne ako hodinky.

I. T. A aby som odpovedal aj na poslednú otázku, tento šport nám dáva veľmi veľa. V prvom rade poznávanie a úctu k maďarskej histórii, tradíciám a najmä úctu jeden k druhému. Nikdy si navzájom nezávidíme úspechy, ale vzájomne si fandíme. Súťaží sa zúčastňujú vždy tí, ktorí v tom období majú na to čas. Veď všetci máme svoje civilné povolania, preto sa nemôžeme zakaždým všetci zúčastniť na jednotlivých súťažiach.

L.L. Táto činnosť je zároveň aj skutočnou súčasťou budovania komunity, keďže nechodíme len na súťaže, ale ročne organizujeme aj 4 – 5 lukostreleckých podujatí, kde si záujemcovia môžu lukostrelbu vyskúšať. Nakolko je tento šport finančne veľmi náročný, zvyčajne ide o platené aktivity. Radi sa však zúčastňujeme aj charitatívnych akcií, samozrejme bezplatne. A keď už hovoríme o komunitnej práci, máme blízke priateľské vzťahy s viacerými lukostreleckými tímami z Hornej zeme i z Maďarska, ako sú lukostrelci z Petroviec (Gömörpéterfala), z obce Šipošovské Kračany (Siposkarcsa), ako aj spomínaným Historickým lukostreleckým klubom Fekete Súlyom (Čierny sokol) z Marcelovej pod vedením Pétera Bogára.

Čo viac k tomu dodať? Snáď už len toľko, že vám úprimne blahozeláme k vašim úspechom. Ďakujeme vám za to, že vaše združenie Nagyfödémesi Íjászok – Veľkouľanskí lukostrelci dôstojne reprezentuje našu obec u nás doma aj za našimi hranicami. Prajeme vám veľa úspechov v ďalšej práci nielen v mene našej redakcie, ale aj v mene všetkých občanov našej obce.

Samozrejme, o vašich ďalších úspechoch budeme našich čitateľov informovať.

Alžbeta Szárazová
Foto: archív OZ





ÍJÁSZHAGYOMÁNY ÉS KÖZÖSSÉGÉPÍTÉS

Mindig nagy öröm számunkra, ha községünkben egy újabb közösség formálódásáról adhatunk hírt. Mai számunkban a Nagyfödemesi Íjászok polgári társulást szeretnénk bemutatni olvasóinknak. Hogyan kezdődött a sport és kulturális tevékenységet kifejtő társulás munkája? Milyen tevékenységet fejtenek ki? Milyen eredményeket értek el? Mit jelent számukra a tradicionális íjászat? Ezekről a kérdésekről beszélgettünk a társulás két tagjával, Lelkes Lászlóval és Tiszucky Istvánnal.

Lelkes László: Tulajdonképpen teljesen véletlenül kerültem kapcsolatba a tradicionális – történelmi íjászattal. Körülbelül hat évvel ezelőtt munkám kapcsán ismerkedtem meg a lovasíjászattal, és teljesen lenyűgözött, elkezdtem járni az edzésekre, majd belekóstoltam a régi harcművészetekbe is. Aztán helyben is elkezdtem az íjászattal foglalkozni, és fokozatosan csatlakoztak hozzám barátaim, akik érdeklődést mutattak e nemes sport iránt.

Tiszucky István: Laci lelkesedése és a hagyományokhoz való tisztelete minket is magával ragadott. A kezdeti maroknyi csoport ma már 12 taggal működik. Lacin és rajtam kívül Nagy Olga, Nagy Anikó, Takács Vivien, Szeremlei Attila, Szeremlei Andrea, Lépes Marek, Lancz László, Lovász Mihály Rákóczi Mihály Szlovák Ede és Budai Gábor képezi a csapatot, de tagunk volt Peller Lajos (+) is, aki sajnos ma már nem lehet köztünk.



T. I. Itt szeretnénk köszönetet mondani a Relax tulajdonosának, Lakatos Károlynak és minden munkatársának az önzetlen segítségért. És ha már a köszönetnél tartunk, szeretnénk megköszönni szponzorainknak a támogatást: Budai Péternek, Molnár Szabolcsnak, Pauer Zsoltnak és Török Péternek. Továbbá köszönettel tartozunk a község vezetésnek, személyesen Gógh Ferenc polgármester úrnak és a Borsos Mihály Alapiskola vezetésének is, hogy az edzéseinkre ingyen bocsátják rendelkezésünkre a tornatermet. Amikor az időjárás megengedi, akkor a lóversenypályán tartjuk edzéseinket. Általában minden szerdán és szombaton találkozunk. A sok edzésnek köszönhetően sikerül az egyes versenyeken szép eredményeket elérni. Csoportunk legeredményesebb versenyzője, az egyik alapító tagunk és társulásunk ügyvezetője Lelkes László. Megemlíteném például a Közép-európai Kupát, amelyet négy ország hat fordulóban szervez - Lengyelország és Csehország 1-1, Magyarország és Szlovákia 2-2 fordulót. Ennek az összetett versenynek győztese is Laci lett.



L.L. A kezdetekben egyénileg kapcsolódtunk be a különböző versenyekbe, hogy csak néhányat említsek: Déli ötös, Dunamenti nyílzápor, Felvidéki 6-os, de részt vettünk több nemzetközi megmérettetésen is, ahol szép eredményeket értünk el. Mi is szerettünk volna bekapcsolódni a versenyek szervezésébe, ehhez azonban az kellett, hogy tevékenységünknek hivatalos formát adjunk. Így három évvel ezelőtt megalapítottuk a Nagyfödemesi Íjászok sport és kulturális klubot, amely polgári társulásként működik. Azóta minden évben mi is szervezői vagyunk a Felvidéki 6-os verseny sorozatnak. Idén október 11-én megszerveztük a versenysorozat zárórendezvényét a Relax Eko-parkban. Ugyanitt tavasszal már kétszer rendeztünk egy saját versenyt is „Tavaszwáró örömjász verseny” névvel, melyen 160 íjász vett részt Felvidékről és Magyarországról

L.L. De nemcsak nekem, hanem szinte minden tagunknak sikerült már szép eredményeket elérni, akár egyéni, akár csapatversenyről van szó. Szeremlei Attila például a Dunamenti Nyílzápor összesítésében az első helyen végzett a veterán kategóriában. Szeretném kiemelni a csapatnőtagjait, az idei Déli ötös összetett verseny fináléján Szeremlei Andrea 2. helyezést ért el, de szép eredményeket ért el már több versenyen is Nagy Olga, többek között a Felvidéki 6-os fináléján ezüstérmes lett. Nemcsak a hazai versenyeken, de sok nemzetközi versenyen is sikerült részt vennünk, például a Gyulán megrendezett világbajnokságon, ahol Szeremlei Attila és én képviseltük a csapatot. Attila a középmezőnyben végzett, jómagam csapatversenyben a 3. helyen, egyéniben pedig a 9. helyen végeztem. A nemzetközi versenyeken való részvételben nagy segítségünkre van a Tradicionális Íjász Szövetség, melynek mi is a tagjai vagyunk. Vezetője, és egyben a Tradicionális Íjász



Világszövetségének is vezetőségi tagja, Bogár Péter, aki egész családjával ennek a csodálatos történelmi sportnak szentelte életét. Vele akkor ismerkedtem meg, amikor Komáromba jártam edzeni, azóta őszinte barátság köt bennünket össze, támogatnak és segítenek bennünket.

T.I. Nekik köszönhetően jutottunk el mi ketten Lacival az idén októberben megrendezett dél-koreai Világkupa versenyre is, ahol szinte az egész világ történelmi íjászaival találkoztak. Nagyon érdekes volt, hogy több ország íjásza is magyarul beszéltek egymás közt. A magyar közösséget Erdély, Olaszország, Kanada, Magyarország és mi Szlovákia – Felvidék képviseltük. De a magyar közösségen kívül is több nemzet íjászaival kötöttünk barátságot. Megemlíthetném a hazai koreaiakat, venezuelaiakat és sok más is.

L.L. Küldöttségünk három tagú volt. Kettőnkön kívül még Bogár Péter képviselte a Felvidéket. Csodálatos élményekkel gazdagodtunk. Ilyen nagyszabású megmérettetésen első alkalommal vettünk részt és a középmezőnyben végeztünk. El kell azonban mondani, hogy nagyon rövid idő állt rendelkezésünkre a felkészülésre. Csak két hónap-

pal korábban tudtuk meg, hogy ott lehetünk a világ legjobb íjászaival versenyén. Számunkra ez óriási megtisztelés volt, hogy mi a Nagyfödemesi Íjászok képviselhettünk Szlovákiát – a Felvidéket, s egyben községünket is, ezen a rangos versenyen. Biztosan sokan nézik a TV-ben az olimpiai versenyeket, ahol színpompás nyitó- és záró rendezvényre kerül sor. Hát nekünk is hasonló élményekben volt részünk, a hazaiak nagyon szép ünnepséget szerveztek és minden óraműpontossággal működött.

T. I. Hogy az utolsó kérdésre is válaszoljak, nekünk ez a sportág nagyon sokat ad. Elsősorban a magyar történelem, a hagyományok és főként az egymás iránti tiszteletet. Soha nem irigykedünk egymás sikereire, hanem szurkolunk egymásnak. A versenyeken azok vesznek részt, akiknek az időpont megfelel, hiszen mindannyiunknak más a civil foglalkozása, és ezért nem mindig tudunk mindannyian részt venni az egyes versenyeken.

L.L. Ez a munka igazi közösségépítés is, hiszen nemcsak versenyekre járunk, hanem évente 4-5 íjásztatást is szervezünk, amikor az érdeklődők kipróbálhatják az íjászatot. Mivel ez a sport anyagilag nagyon igényes, általában ezek fizetett foglalkozások. De szívesen veszünk részt jótékonyági rendezvényeken is, természetesen térítésmentesen. S ha már a közösségi munkát említem, több felvidéki és magyarországi íjász csapattal is szoros barátság fűz össze bennünket, mint például a Gömörpéterfalai-, a Siposkarcvai Íjászokkal, vagy akár a már említett Bogár Péter vezette marcelházai Fekete Súlyom Történelmi Íjászklubbal is.

Mit lehet ehhez még hozzátenni? Talán csak annyit, hogy szívből gratulálunk az elért sikerekhez. Köszönjük, hogy a Nagyfödemesi Íjászok méltóképpen képviselik községünket határainkon innen és határainkon túl. További munkájukhoz sok sikert kívánunk, nemcsak szerkesztőségünk, hanem községünk minden polgára nevében. Természetesen további sikereikről is tájékoztatni fogjuk olvasóinkat.

Száraz Erzsébet

Foto: Nagyfödemesi Íjászok archívuma





Naše novorodeniátka Újszülötteink

Máj 2025

Nina Takáč

September 2025

Zoya Szalai

Matteo Mucska

Diana Roninová

Mrázová

Október 2025

Edmund Tomáš Paulíček

Viliam Kniesner

Aria Križanová

November 2025

Zoé Góghová



Blahoželáme! - Gratulálunk!

Manželstvo uzavreli vo Veľkých Úľanoch Nagyfödémesen kötöttek házasságot

September 2025

Martin Vajai – Helena Šubová

Rastislav Pitek – Linda Zvarová

Máté Marafkó – Heidi Hollósiová

Október 2025

Maroš Levický – Paulína Borovská

Daniel Jurč – Lucia Valašiková

René Bugár – Andriana Nestor

Dominik Király – Rozália Dinková

Michal Várady – Karolina Kása

November 2025

Ladislav Baroš – Viera Vöröšová



Blahoželáme! - Gratulálunk!

Rozlúčili sme sa Elbúcsúztunk

September 2025

Rozália Schweitzerová (90)

Eva Rompfová (75)

Dezider Rigó (87)

Október 2025

Milan Blšťák (70)

Mária Madarászová (89)

Elena Modroczká (77)

Tibor Rompf (79)

November 2025

Ján Tanko (66)

Juraj Juričič (81)

Etela Takáčová (88)

Ladislav Halász (64)

Magdaléna Vágová (92)

Peter Mikuštiak (70)



Češť ich pamiatke!

Tisztelet emlékülünk!

(Údaje z matričného úradu obce) - (A helyi anyakönyvi hivatal adata)

Daruj krv a zachrániš život!

Miestny spolok Slovenského červeného kríža v spolupráci s Národnou transfúznou stanicou v Nových Zámkoch usporiada dňa 5. februára 2026 (štvrtok) v miestnom kultúrnom dome hromadný odber krvi, na ktorý srdečne pozýva všetkých bývalých a nových darcov krvi.

Po úspešnom odbere čaká každého darcu malé občerstvenie.

Adj vért, és életet mentesz!

A Szlovák Vöröskereszt helyi szervezete az Érsekújvári Nemzeti Transzfúziós Állomással együttműködve 2026. február 5-én (csütörtökön) csoportos véradást szervez a helyi kultúrházban, amelyre minden régi és új véradót sok szeretettel várunk. A sikeres véradás után minden véradóra frissítő vár.

JESENNÁ KVAPKA KRVI

ŐSZI VÉRCSEPP



Dňa 16. októbra 2025 darovali krv -
2025. október 16-án vért adtak:

Michal Ballán, Zoltán Borovszky, Kristína Danevová, Jarmila Dinková, Jarmila Ďurkovičová, Sofia Gálová, Peter Guldan, Andrea Guldanová, Mária Görföl, Nikola Halászová, Robert Heriban, Zuzana Góghová Heribanová, Katarína Horváthová, Karol Kiš, Roland Koller, Monika Kováčsová, Eugen László, Branislav Lúchava, Sandra Machová, Bianka Márisová. Attila Mészáros, Lenka Nágelová, Erich Németh, Miriama Németh, Zuzana Németh, Marcela Ötvössová, Daniela Sebőksová, Róbert Simondel, Peter Slezák, Eva Szalaiová a Peter Valkovič.

Za ich humánny čin ďakujeme! –
Humánus cselekedetüket köszönjük!

FELHÍVÁS

A Csemadok Nagyfödémesi Alapszervezete és a Helyi Kulturális Központ 2026. február 27-én ismét megrendezi a nagy sikerű Wass Albert felolvasó irodalmi estet. Kéri azokat az irodalom kedvelőket, akik szeretnének bekapcsolódni ebbe a rendezvénybe kedvenc versük vagy regényük részletének, esetleg saját művük felolvasásával, hogy jelentkezzenek a helyi kultúrházban, vagy a 0904 238 578, illetve a 0911 954 170-es telefonszámokon.

Támogatását köszönik a szervezők.

OZNAM

Základná organizácia Csemadoku a Miestne kultúrne stredisko opäť zorganizujú dňa 27. februára 2026 veľmi úspešný maďarský literárny večer Alberta Wassá. Žiadajú tých milovníkov literatúry, ktorí by sa chceli zapojiť do tohto podujatia čítaním úryvkov zo svojich obľúbených básní alebo románov, prípadne vlastnej tvorby, aby sa prihlásili v kultúrnom dome, alebo na telefónnych číslach 0904 238 578 a 0911 954 170.

Organizátori ďakujú za vašu podporu.

Poriadková služba obce – 0910 97 97 97 – A község rendfenntartó egysége

Veľkoulanský obzor – Nagyfödémesi Láthatár

Vydáva – Kiadja: Obec Veľké Úľany – Nagyfödémesi Község, Hlavná 578, 925 22 Veľké Úľany, IČO:00306282. Šéfredaktorka – Főszerkesztő: Alžbeta Szárazová. Redakčná rada – Szerkesztőbizottság: Ing. František Gógh, DBA, PaedDr. Livia Lelkesová, Zoltán Lencsés, Kristián Lipták, PaedDr. Iveta Manová, Mgr. Zuzana Metzner, MBA, Alžbeta Prágaiová, Kristián Sercel, PaedDr. Monika Snohová, Ing. Pavol Száraz, Mgr. Katarína Sztraková, Mgr. Gabriela Vajdová. Evidenčné číslo MK SR: 3099/09. Číslo ISSN: 1338-9319. Redakcia – Szerkesztőség: Miestne kultúrne stredisko, Veľké Úľany, E-mail: velkoulanskyobzor@centrum.sk, Tel.: 031 7878 197, web: www.ulany.sk.

Vychádza štvrtročne v náklade 2100 ks – Megjelenik negyedévente 2100 példányban. Nepredajné – Ingyenes. Nie všetky uverejnené názory vyjadrujú aj stanoviská redaktorov. A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztők véleményét. Redakcia si vyhradzuje právo redakčne skracovať a upravovať príspevky dopisovateľov. A szerkesztőség fenntartja magának a jogot a tudósítások rövidítésére és szerkesztésére.

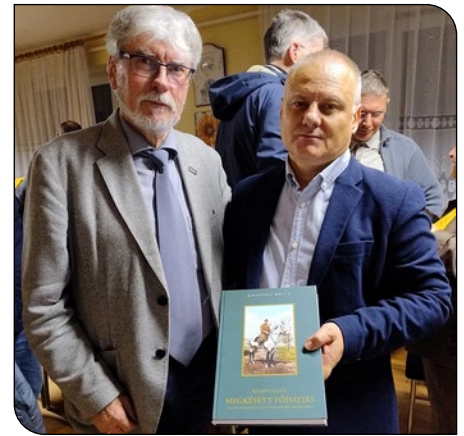
„MEGKÉSETT FŐHAJTÁS”

2025. november 30-án, advent első vasárnapján az Aranyosó Nyugdíjasklub épületében könyvbemutatóra került sor.

Szabó László helytörténész „Megkésett főhajtás” címmel mutatta be a „Kihantolt múlt” sorozat 4. kötetét. Az előszót Szakály Sándor történész, levéltáros, egyetemi oktató, a Magyar Tudományos Akadémia doktora írta. Az első kötet, „Hűség és kiállás” címmel 2021-ben, a második „Keresztútjaink, fejezetek Nagyfödémes egyházi emlékeiből” 2024 tavaszán

jelent meg. A sorozat 3. kötete „Iskola az Erecs partján” címmel, Szemelvények Nagyfödémes magyar oktatástörténetéből alcímmel pedig alig egy évvel ezelőtt 2024. december 19-én a Borsos Mihály Alapiskolában került bemutatásra.

A sorozat most megjelent 4. kötet, egy csodálatos, csaknem 400 oldalas kiadvány, melynek az alcíme Nagyfödémes község I. és II. világháborús emlékalbuma. S ahogy az alcím is jelzi községünk I. és II. világháborúban részt vevő vagy elesett hőseinek állít



emléket, nem feledve a hadiözvegyeket sem. Maga a szerző a dédnagyapja és a két világháború minden résztvevője emlékének ajánlotta kötetet.

A bemutató végén Sebő László római katolikus plébános úr áldását adta a jelenlevőkre és a könyvre is.

A könyvbemutatón szép számban jelentek meg az érdeklődők és nagy örömünkre szolgált, hogy testvértelepülésünkről, Lánycsókról is vendégeket üdvözölhettünk Nagy Béla és fia Gábor személyében, valamint Halász Vince a nyugdíjas klub építőjének a leszármazottai, 3 dédunokája személyében. Név szerint: Cziegler Sándor, Halász Zsuzsanna a férjével Stefanovics Tamással, Halász Jenő és felesége, Neubauer Nóra.

Mgr. Vajda Gabriella



„ONESKORENÁ POCTA”

30. novembra 2025, v 1. adventnú nedeľu popoludní sa v Klube dôchodcov Zlatý dážď uskutočnila prezentácia knihy.

Miestny historik, László Szabó predstavil 4. zväzok z radu kníh „Kihantolt múlt” (Odkrytá minulosť) pod názvom „Megkésett főhajtás” (Oneskorená pocta”). Predslov ku knihe napísal historik, archivár, univerzit-

ný profesor a doktor vied Maďarskej akadémie, Sándor Szakály. Prvé dva zväzky vyšli pod názvom „Hűség és kiállás” (Vernosť a oddanosť) v roku 2021, a „Keresztútjaink, fejezetek Nagyfödémes egyházi emlékeiből” („Naše krížové cesty – Kapitoly z cirkevných pamiatok Veľkých Úľan”) na jar 2024. 3. zväzok, „Iskola az Erecs partján” („Škola na brehu riečky Erecs”) s podtitulom „Szemelvények Nagyfödémes magyar oktatástörténetéből” (Výňatky z histórie maďarského školstva vo Veľkých Úľanoch) bola predstavená pred necelým rokom 19.12.2024 v budove ZŠ Mihálya Borsosa s VJM.

Teraz vydaný 4. zväzok tejto série je úžasná, takmer 400 stranová publikácia s podtitulom „Nagyfödémes község I. és II. világháborús emlékalbuma” („Album spomienok I. a II. svetovej vojny obce Veľké Úľany”). A ako

naznačuje podtitul je to pamiatka venovaná účastníkom aj padlým hrdinom I. a II. svetovej vojny, nezabúdajúca ani na vojnové vdovy. Sám autor venoval túto knihu pamiatke svojho prastarého otca a všetkých účastníkov oboch svetových vojen.

Na konci prezentácie udelil miestny katolícky farár Ladislav Sebő požehnanie všetkým prítomným aj knihe.

Na vernisáži sa zúčastnili mnohí záujemcovia, a na našu veľkú radosť sme mohli privítať aj hostí z družobnej obce Lánycsók z Maďarska. Boli to Béla Nagy so synom Gáborom, ako aj potomkovia, tri pravnúčatá Vince Halásza, ktorý staval budovu klubu dôchodcov. Menovite: Sándor Cziegler, Zsuzsanna Halász s manželom Tamásom Stefanovicsom a Jenő Halász s manželkou Nórou Neubauer.

Mgr. Gabriela Vajdová

Foto: Szabó László archívuma + HKK



ADVENTNÉ TRHY A VÍTANIE MIKULÁŠA V OBRAZOCH

ÁDVENTI VÁSÁR ÉS MIKULÁS VÁRÓ KÉPEKBEN

